

## MONTAJE RADIADOR SERVODIRECCIÓN 2009

### 2009 STEERING RADIATOR MOUNTING MANUAL

#### Referencias / References

| Descripción<br>Description                                      | Referencia<br>Reference | Cantidad<br>Quantity |
|---|-------------------------|----------------------|
| Polea para correa<br><i>Pulley for Belt</i>                     | V4PL145255              | 1                    |
| Radiador servo-dirección<br><i>Steering Radiador</i>            | V4PL422885              | 1                    |
| Siletnblock doble espiga<br><i>Rubber mount</i>                 | V4PT133637              | 4                    |
| Tuerca M6 Din 985<br><i>Nut M6 Din 985</i>                      | VN0003090430            | 8                    |
| Tubo entrada radiador servo<br><i>Inlet servo radiador pipe</i> | V4PL422899C             | 1                    |
| Tubo salida radiador servo<br><i>Outlet servo radiador pipe</i> | V4PL422892C             | 1                    |

#### Desmontaje y Montaje / *Disassembly and Set up:*

Las piezas arriba descritas se montan en el SEAT León Supercopa Mk2 sin apenas modificaciones. Sigán los pasos que a continuación les describimos.

1. Desmontar el parachoques, splitter y vaciar de aceite hidráulico el circuito del radiador.
2. Desmontar el radiador de aceite, el serpentín actual, los soportes del radiador y el tubo de entrada y el de salida del radiador. No es necesario desmontar el frontend ni el intercooler para este retrabajo, pero si se desea hacerlo de forma más cómoda, desmonte el frontend del coche.

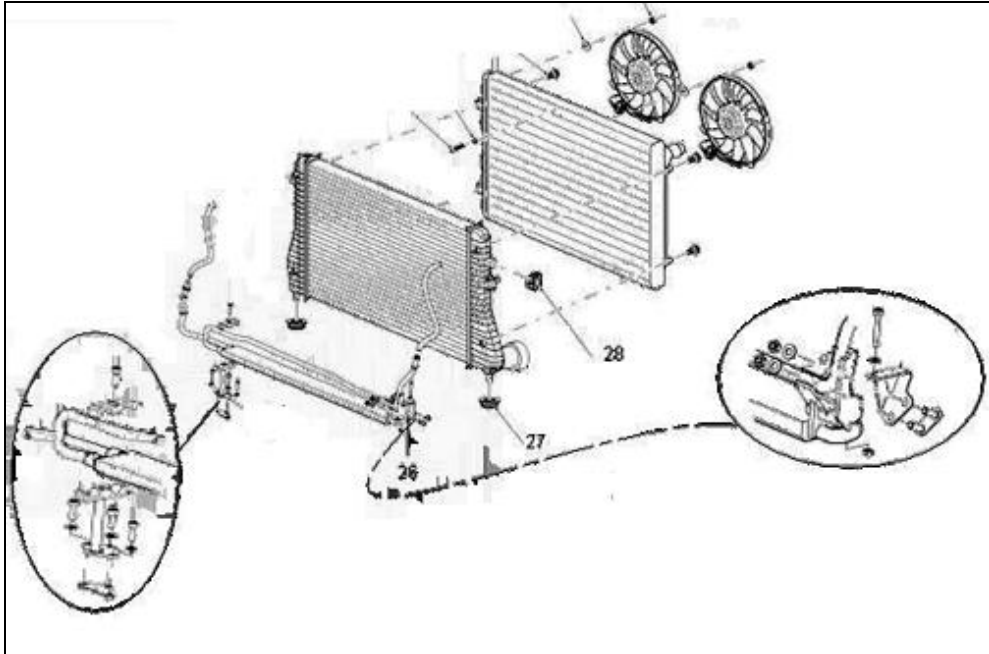
Piezas a desmontar: piezas 23 a 27 catalogo 2008, Pág. 62 (ver foto 1)

*The parts above described should be disassembled from the SEAT Leon Supercopa MK2 almost without modifications. See below the steps to be followed:*

1. *Disassemble the front bumper, the splitter and empty the hydraulic oil from the circuit and the radiator.*
2. *Disassemble the oil radiator, the radiator supports and the inlet and outlet pipe. It is not necessary to disassemble the complete frontend either the intercooler. Anyway, for doing this updating more comfortable for you, it is better to disassembly it.*

*Parts to be disassembled: parts from 23 to 27 catalogue 2008, Page 62 (see Picture 1)*

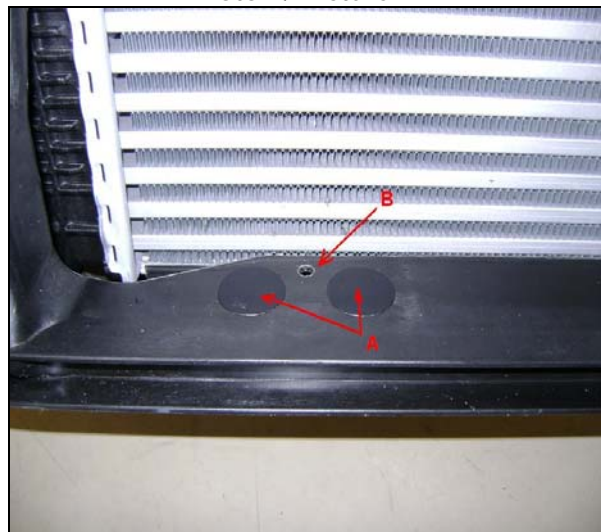
Foto / Picture 1:



1. Utilizar el agujero central en el frontend del soporte derecho del radiador desmontado (punto B foto 2) como punto de partida para situar y marcar los puntos de anclaje del nuevo radiador. Es conveniente tapar con cinta adhesiva los agujeros (punto A foto 2) que no se van a utilizar.

1. Use from the right support the centred hole of the fronted (point B picture 2) as the starting point to situate and mark the new anchoring points. We recommend to cover with adhesive tape the holes that will not be used anymore (photo 2 point A).

Foto 2/ Picture 2



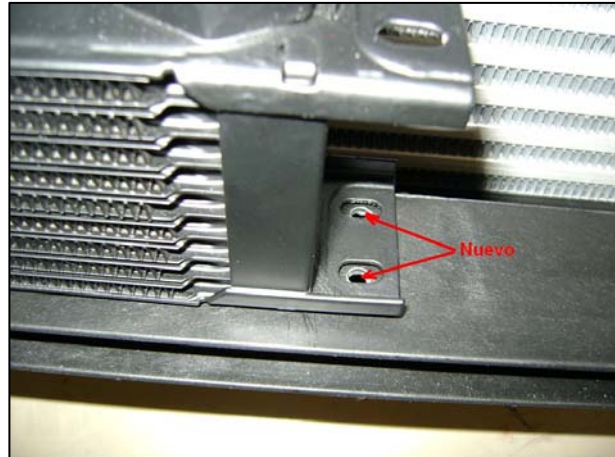
2. Situar el nuevo radiador utilizando el punto B de la foto 2 y marcar los otros 3 puntos de anclaje en el plástico del frontend. Retirar el radiador y realizar los tres agujeros restantes con una broca de 6mm. (fotos 3 y 4).

2. Place the new radiator using the point B of the picture 2 and mark in the plastic of the frontend the other 3 anchoring points. Remove the radiator and make the pending 3 holes with a drill of (photos 3 & 4)

Foto 3/ Picture 3



Foto 4 / Picture 4



3. Colocar los y fijar los 4 silentblock de espiga en los agujeros realizados. (foto 5)  
3. Set and fix the 4 rubber mount in the holes done. (Picture 5)

Foto 5/ Photo 5



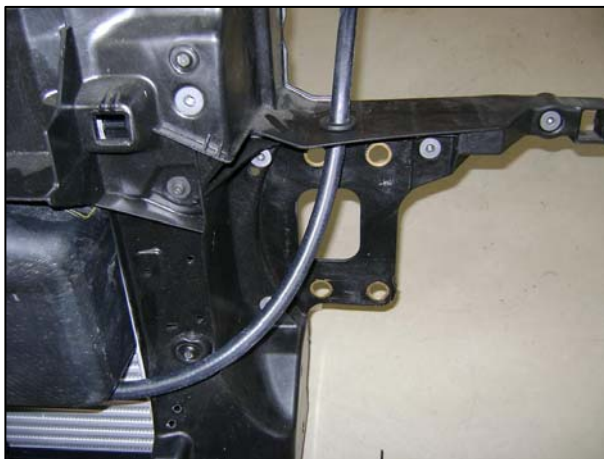
4. Colocar y fijar el radiador nuevo de servo-dirección (foto 6). A continuación ya se puede colocar y fijar los tubos de entrada y salida del radiador, colocándolos en la misma posición que tenían en el frontend anterior. (foto 7)

4. *Set and fix the new servo radiator (picture 6). The outlet and inlet pipes can be fixed following the same assembling done in the fronted disassembled, (Picture 7).*

Foto 6/ Picture 6



Foto 7/ Picture 7



5. Desmontar y montar la nueva polea de la bomba de servo-dirección siguiendo los pasos habituales. El apriete de los tornillos de la polea se realiza a mano añadiendo fijador de tornillos del tipo medio (Loctite 242).

Nota: Se recomienda hacer una revisión ocular a la correa y sustituir en caso de pequeñas piedras adheridas en el interior del poli V o grietas externas.

5. *Disassemble and fix the new pulley of the steering pump following the usual steps. The torque of the bolts from the pulley can be done by hand adding glue (Loctite 242).*

*Note: We recommend making a belt visual revision and substituting it in case of small stones adhered on the pulley or external fissures.*

6. Añadir aceite hidráulico hasta el nivel máximo del indicador de la botella de expansión. Poner el motor en marcha durante cinco segundos y volver a pararlo (durante esta operación no debe girarse el volante). Rehacer nivel y repetir el arranque y paro en 5 segundos. Rehacer nivel y ya se puede poner en marcha definitivamente controlando que el nivel de aceite quede entre el mínimo y máximo de la varilla de control cuando el agua motor se encuentre a 85° C.

6. *Add hydraulic oil till the maximum expansion bottle level indicator. Start the engine for 5 seconds and turn off again (the steering wheel should be blocked during this action). Refill oil level and repeat the starting and stop of 5 seconds. Refill oil level and start definitively, controlling the oil level between the minimum and maximum of the oil dipstick when the temperature of the water is at 85° C.*

7. Montar el Splitter

7. *Assemble the Splitter.*

8. Retrabajar el parachoques haciendo una entrada en el lado izquierdo igual a la ya hecha en el lado derecho, (foto 8), y montarlo.

- Entre centros de entradas 382mm
- Fondo 45mm
- Ancho 25mm

8. Rework the front bumper making a similar hole as the one made in the right side (Picture 8) and assemble it.

- Between holes 382 mm
- Depth 45 mm
- Wide 25mm

Foto 8 / Picture 8



### Notas / Notes:

■ Recordamos consultar el Manual del Usuario para controlar el kilometraje recomendado de vida útil de la bomba y correa de servo-dirección. En caso de haberse sobrepasado se debe sustituir.

■ Es recomendable desmontar el radiador de agua e intercooler para la limpieza de los mismos.

■ Se recomienda utilizar el líquido hidráulico descrito en el Catálogo de piezas.

■ We recommend using the User Manual to control recommended mileage of the servo pump and pulley. In case of over rep should be substituted.

■ We recommend disassembling the water radiator and intercooler for its cleaning.

■ We recommend using the hydraulic oil mentioned in the spare parts catalogue.